

# Acte II

*La tente de Prinzivalle. Désordre somptueux. Tentures de soie et d'or. Armes. Amas de fourrures précieuses. Grands coffres entr'ouverts, débordants de bijoux et d'étoffes resplendissantes. Au fond, l'entrée de la tente fermée par une portière en tapisserie.*

Andante (♩ = 54)  
*energico*

PIANO

a Tempo 1<sup>o</sup>  
*energico*

allarg.

Tempo

*p* *cresc.*

*pp dolce*

*p* *espressivo*

*pp*

rall. poco Tempo ♩ = ♩.

*espress.* *pp* *mysterioso*<sup>6</sup>

pp

6

6

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff features a prominent sixteenth-note pattern, with the number '6' appearing below the staff in two locations.

6

This system contains the next two staves of music. The lower staff continues the sixteenth-note pattern from the previous system, with the number '6' appearing below the staff.

a Tempo 1<sup>o</sup>

f

3

3

3

3

This system contains the next two staves of music. The tempo marking 'a Tempo 1<sup>o</sup>' is placed above the first staff. The dynamic marking 'f' (forte) is placed below the first staff. The number '3' appears above the staff in four locations, indicating triplet markings.

Assez lent

dim.

*p* *espressivo*

This system contains the next two staves of music. The tempo marking 'Assez lent' is centered above the staves. The dynamic marking 'dim.' (diminuendo) is placed below the first staff, and '*p* *espressivo*' (piano, expressive) is placed below the second staff.

This system contains the final two staves of music on the page. The notation continues across both staves, ending with a double bar line.

## SCÈNE I

RIDEAU. Prinzivalle, debout près d'une table, range des parchemins, des plans et des armes. Entre Vedio.

Tempo - Sans lenteur

## PRINZIVALLE

Mar-co Co-lon-nan'est pas re-ve - nu?

VEDIO Les sen-ti -



V.

- nel - les l'a-mè-ne-ron-t dès qu'il franchi - ra le fos-sé.

M.G.

*p.* *mf*

### PRINZIVALLE

*mp* Il devait être i - ci ——— avant neuf heu-res si l'on repoussait

*mf*

P.

l'of - fre. C'est l'heu - re qui dé - ci - - de...

*mp* *mf*

P.

Et ma vie tient en el - - le!..

*pp* *mf*

**Lento**

*pp* *espressivo molto*

*rall.* C'est é - tran - ge que l'hom - me puisse mettre son des -

**Lento** (♩ = 66)

*pp* *espressivo molto*

*pp*

*p*

- tin, sa raison et son cœur, dans u - ne cho - se aussi

*p*

*dolce* *rall.* *pp*

frè - le que l'a - mour d'u - ne fem - me !..

*rall.*

*cresc.* *dim.* *dolce* **Tempo** *pp* *dolce*

*pp* *dolce*

J'en sou - ri - rais moi - mê - me, si ce n'é -

*pp*

*p.* - tait plus fort — que mon sou - ri - re...

*p.* *rall.* *Poco più animato*  
 J'ensourirais — moi - mê - me!.. *Poco più animato*

*p.* *rall.* *espressivo* *mp*

*All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup>* *mf* *3*  
 Marco ne revient pas.... C'est qu'elle doit venir! —

*All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup> (♩ = 88)* *sf* *p* *cresc.*

*en dehors*

*accél.* *Tempo* *mf* *3*  
 Va voir si le fa -

*f* *p*

P. *p* - nal qui m'annon - ce qu'elle con - sent est dé - jà al - lu -

P. - mé, Va voir si la lu -

*fp*

Red. \*

P. - miè - re é - clai - re dé - jà la nuit!

*mf*

**Allegro molto**  
*Soudainement et avec élan.*

P. Non! j'y vais moi - mé - mel..

*f*

**Allegro molto**

*f p*

*mp* *espressivo*

P. Il ne faut pas que d'au-tres yeux

*p*

P. sa - chent a - vant les miens le bon -

*cresc.*

P. - heur que j'attends de - puis les premiers

*cresc.*

**Poco allarg.** ***f* Animato**

P. jours de ma pre-mière en - fan - - - cel..

**Poco allarg.** **Animato**

Il va à l'entrée de la tente, soulève la portière, et regarde dans la nuit.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The right hand contains several triplet figures and an 8-measure rest. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. A *cresc.* marking is present in the right hand.

PRINZIVALLE

Allegro

Musical score for the second system, including tempo markings: *accel.*, *Tempo*, and *Allegro (♩ = 92)*. The score features complex piano accompaniment with triplets and dynamic markings like *ff* and *f*. An 8-measure rest is also present.

P. - miè - re, Ve-di - o!

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- miè - re, Ve-di - o!". The piano accompaniment features a *p* dynamic and a *cresc.* marking. An 8-measure rest is present in the vocal line.

P. Regar - de, elle respandit, elle éblouit la

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Regar - de, elle respandit, elle éblouit la". The piano accompaniment features a *p* dynamic and a triplet figure.



P. nuit!.. C'est bien le camp-

*mf* *mf*

P. - ni - le qui de-vait la por - ter, Il se pen-che sur

*mf*

P. l'om - - bre, C'est la seu - - le lu - miè - - re qui

*f* *pp*

P. bril - - le sur la vil - - - - le!

*cresc.* *allarg.* *allarg.*

**Largement** (♩ = 60)

*f* *avec enthousiasme*

P. Ah! Pi - se n'a ja - mais — é - le - vé vers l'a -

**Largement**

*f* *brillante* *dim.* *p*

Ped. 6 \*

P. - zur u - ne fleur plus splendi - - - - de,

*f* *brillante* *dim.* *p*

Ped. 6 \*

P. ni plus i - nes - pé - réel —

*allarg.* *ff* **Appassionato e mod<sup>to</sup>**

*allarg.* *ff* **Appassionato e mod<sup>to</sup>** (♩ = 69)

\* *8<sup>al</sup>*

*8<sup>al</sup>*

*3*



VEDIO lui saisissant le bras - virement.

8

Rentrons sous la ten - te,

*3mf* *3*

*dim.* *mf*

*3*

V.

Voi-ci Trivulzio, l'envoyé de Flo - ren - ce, qui veil - le sur vos ac - tes.

*3* *3*

*dim.* *p*

PRINZIVALLE *rentrant*

Trivul - zio!.. Ah! oui... J'ai surpris ses rapports. —

*3* *3*

*sf* *dim.*

P.

L'entretien sera bref...

VEDIO *p* *presque dit*

Le voi - ci...

*pp*

SCÈNE II. Un garde soulève la portière; entre Trivulzio.

Andante (♩ = 54)  
*energico*

**Moderato**

TRIVULZIO

*mf*

Tr.

PRINZIVALLE *feignant la surprise.*

*mf*

Tr.

*mf*

Je vais vous l'expli-quer...

Moderato

Più mosso (♩ = 80)

*f*

*Prinziralle fait un signe à Vedio qui s'éloigne.*

Moderato  
TRIVULZIO

*mf* 3 3

Moderato

Vous sa-vez, Prin-zi - val - le, l'es-time où je vous

Tr.

tiens. Je vous con-fie - rai donc qu'on ac-cuse â-pre -

*pp*

Tr. *ment* — vos lenteurs devant Pi - se... Depuis longtemps la

Detailed description: This system shows the first two measures of the vocal line. The vocal line is in bass clef with a key signature of three flats. It features two triplet markings over the notes 'se' and 'Depuis'. The piano accompaniment is in grand staff, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

Tr. ville — au - rait dû succom - ber; Quelques uns dou - tent

Detailed description: This system shows the next two measures. The vocal line continues with a 'p' dynamic marking. The piano accompaniment includes a 'sf' (sforzando) marking in the right hand. The key signature remains three flats.

Tr. mê - me de votre loyau - té. — J'ai ré - pon - du de

Detailed description: This system shows the next two measures. The vocal line has an 'mf' dynamic marking and the instruction 'assez expressif'. The piano accompaniment has a 'p' dynamic marking and an 'espressivo' marking. The key signature remains three flats.

Tr. vous; jus - ti - fiez ma con - fian - ce, car nous

Detailed description: This system shows the final two measures of the page. The vocal line continues with the lyrics 'vous; jus - ti - fiez ma con - fian - ce, car nous'. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and moving lines in both hands.

Tr. *sommes per\_dus* *si vous n'a\_gis\_sez pas!*

**Messo**

Tr. *Il faut li\_vrer demain un as\_*

PRINZIVALLE *lui présentant des lettres qu'il prend sur la table*

*mp* *Connaissez - vous ces let - tres?...*

Tr. *\_saut dé\_ci\_sif.*

**Très modéré**

*fp*

Tr. *troublé p* *Peut-ê - tre... Que disent-el - les?..*

**Allegro**

*f*

**Allegro**

FRINZIVALLE

*mp* 3 3 *cresc. poco a poco* 3 3

**Allegro** (♩ = 104) Vous ne li\_gno\_rez pas! Vous dé\_non\_cez

*sf p*

P. là tous mes ac - tes, bassement, \_\_\_\_\_ fausement, \_\_\_\_\_

*cresc. poco a poco*

P. sans mo\_tif \_\_\_\_\_ a\_vou - a - - ble...

*f* *p*

P. *mf* 3 3 3 3 Tout \_\_\_\_\_ y est tra\_ves - ti, a - vi - li, dé\_for -

*cresc. poco a poco*



P. *f*

\_mé par vo - tre haine af - freu - - se...

P. *f*

Non! je n'ai pas tra - hi;

P. *f*

mais, — de - puis vos rap - ports, j'ai ju - ré vo - tre

P. *f*

rui - - ne. *And<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>*

*And<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>* Dès ce soir, *f* *energico*

P. *grâce à vous, — Pi — se se-ra sau - vée — et se redres-se —*

P. *- ra — pour vous braver en - co - re!...*

*accel.*

TRIVULZIO *tirant sa dague et en portant un coup rapide à Prinzivalle.*

**Allegro**

*Non! — Tant que mes mains se-ront li - bres!*

**Allegro**

*ff*

PRINZIVALLE, *en parant le coup, d'instinct, avec le bras. il a relevé la lame; il saisit le poignet de Trivulzio.*

*p*

*Ah! ce-la... je ne m'attendais pas...*

**Lent**

*ho*

*sf*



P. *pp* <sup>3</sup> Vous voi - là dans mes mains, Et voi - ci vo - tre da - gue...

P. <sup>3</sup> Je n'ai qu'à l'abaisser. *menaçant* <sup>3</sup> On di - rait que d'elle - mê - me - el - le

P. *rit.* <sup>3</sup> cher - che vo - tre gor - ge... **Tempo presque dit, et avec surprise** *pp* <sup>3</sup> Vous ne sour - cil - lez pas!... Vous n'avez **Tempo** *p*

P. **Assez lent** donc pas peur?... **TRIVULZIO** *froidement* *f* Non! en - fon - **Assez lent** *mf*

Tr.

cez la da - gue. J'a - vais don - né ma vi - - el...

PRINZIVALLE *relâchant son étreinte*  
*mf*

C'est bien, — vous n'êtes pas

Tempo

*pp*

**Più mosso**

P.

li - bre, mais vo - tre vie est sau - ve.

**Più mosso**

**a Tempo** *appetant*

P.

Ve - di - o! qu'on em - mè - ne cet homme sans lui faire au - cun

**a Tempo**

*p subito*

P. *p* *espressivo* **a Tempo 1<sup>o</sup>** *cresc.*

mal. C'est un en-ne - mi que j'é -

*p* *sostenuto* *cresc.*

P. *mf* *3* *3*

- par - gne et que j'ai - - me... On le dé - li - vre -

P. *3* *3* *Vedio livre Trivulzio aux gardes*

- ra quand je l'or - don - ne - rai.

(sans lenteur)

**Allegro mod<sup>to</sup>**

PRINZIVALLE

*mf*  
Je me

*f* *VEDIO* *reentrant*  
Mai - tre! vous vous per - dez!

**Allegro mod<sup>to</sup>** (♩ = 96)

*pp* *pp* *cresc.*

*espressivo*  
perds, Vedi - o!... Ah! je voudrais me

*f* *pp* *cresc.*

*pp* *cresc.*  
perdre ainsi jus - qu'à la mort! Je me

## Animato

P. *p*

perds, Vedi-oi.. mais jamais homme au

*Animato*

*p*

P. *cresc.*

mon - - de n'au - ra conquis ainsi, dans u - ne

*cresc.*

P. *Tempo* *très aisé*

jus - te vengean - - ce, le seul bonheur qu'il rê - ve de -

*Tempo*

*f*

P. *allarg.* *Moderato e appassionato* *ff*

- puis qu'il sait rê - ver!..

*allarg.* *Moderato e appassionato*

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with various musical notations including accents and slurs.

On entend au loin un coup de feu

PRINZIVALLE *mf*

Musical score for the first system, including vocal lines for Prinzivalle and Vedio, and piano accompaniment with dynamic markings like *sff* and *f*.

Qu'est - ce?..

VEDIO

Ontire aux avants - pos - tes!..

Musical score for the second system, featuring a vocal line with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like *sff*.

P. Quidonca donné l'or - dre? Ah! — si c'é - tait sur el - le?..

Musical score for the third system, including a vocal line with the instruction "Sort Vedio" and piano accompaniment with the tempo marking "Allegro (♩ = 96)".

P. Va voir!

Sort Vedio

Allegro (♩ = 96)

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the accompaniment with sustained chords and rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic development. The lower staff includes dynamic markings: *p* (piano) and *cresc.* (crescendo), indicating a change in volume and intensity.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs. The lower staff includes the dynamic marking *f* (forte) and the instruction *en dehors*, which typically refers to playing the piano with the right hand behind the left hand.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features complex chordal textures and slurs, concluding the piece.



**rit. poco a poco**

**Meno presto**

**VEDIO** soulevant la tapisserie à voix basse

*Vedio se retire et Monna Vanna, enveloppée d'un long manteau, paraît et s'arrête sur le seuil. Prinzivalle tressaille et fait un pas à sa rencontre.*

**pp**

Mai - tre!..

**rall.**

**ppp**



SCÈNE III

VANNA *d'une voix étouffée*

*pp*

Jeviens... comme vous l'avez voulu...

PRINZIVALLE *vivement mf*

Je vois du sang sur votre

*Assez lent* *animato*

*Tempo* *p*

Une bal - le m'a effleuré l'é -

*3* *3*

main, — Vous êtes bles - sé - e?..

*Tempo*

*p cresc.*

*mf* *3* *p* *3*

- pau - le...

C'est affreux! — Mon - trez - moi la blessu - re...

*mf* *dim.* *p*

entr'ouvrant le haut de son manteau

V. *p*  
C'est i - ci.

P. *mf*  $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$   
El.le n'a pas pé.né.tré.

*pp*

V. *p*  
Non.

P. *pp*  
Souffrez-vous?

rall. **Andante**

*pp*

*mysterioso* 6

*pp*

6

*ppp*

6

Assez lent

VANNA

Oui.

*espressivo*

Fallait-

PRINZIVALLE

Vous ê - tes décidé - e?..

Vous ne regrettez pas?..

Assez lent

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with musical notation and dynamics.

V. *3*  
- il venir sans re - grets?..

P. J'entends vous laisser libre, il est

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with musical notation and dynamics.

V. Non.

P. temps en co - re... Voulez-vous renoncer? Pourquoi le fai - tes -

Piano accompaniment for the third system, showing treble and bass staves with musical notation and dynamics.

V. *mf* Parce qu'on meurt de faim... et qu'on mourrait de -

P. - vous? —

Detailed description: This system contains the first musical phrase. The vocal line (V.) starts with a rest, then enters with a melody in G major, marked *mf*. The piano accompaniment (P.) provides harmonic support with chords and moving lines. The lyrics are 'Parce qu'on meurt de faim... et qu'on mourrait de -' for the voice and '- vous? —' for the piano. The piano part includes a triplet of eighth notes.

*Elle fait un mouvement pour  
dépouiller le manteau.  
Principalle l'arrête du geste.*

V. main d'une façon plus prompte... Oui.

P. *p* Vous êtes nue sous ce manteau?

**Rit.**

*dim.* **pp**

Detailed description: This system continues the musical piece. The vocal line (V.) has a triplet of eighth notes and the lyrics 'main d'une façon plus prompte...'. The piano part (P.) has a dynamic marking of *p* and the lyrics 'Vous êtes nue sous ce manteau?'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *pp*. Performance directions include **Rit.** and *dim.*. The system concludes with a fermata over the final notes.

V. Oui.

P. Vous avez vu, rangés devant la tente, des chariots et des troupeaux?

Detailed description: This system shows the continuation of the piano accompaniment (P.) from the previous system. The vocal line (V.) has a rest followed by the word 'Oui.'. The piano part (P.) has the lyrics 'Vous avez vu, rangés devant la tente, des chariots et des troupeaux?'. The piano accompaniment consists of sustained chords and moving lines in the right and left hands.

V. *Oui.* *Il soulève la*

P. *Voulez-vous les voir s'éloigner? —* *Ve-nez...*

*tapissierie, donne un ordre et fait un signe de la main. On entend s'élever une vaste et sourde rumeur;*  
**rall.** **Moderato** (♩ = 66)

*ppp trem.*

*les 2 Ped.*

*Des torches s'allument et s'agitent, des fouets claquent.*  
*Trompes au lointain*

*pp en dehors*

*cresc. poco a poco*

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with various intervals and accidentals. The lower staff contains a bass line with a consistent rhythmic pattern. Dynamics include *mf* and *cresc.*

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a fermata. The lower staff continues the bass line. The French text *Les chariots s'ébranlent, les troupeaux mugis-* is written above the staff.

*-sent, bêlent et piétinent.*

*Vanna et Prinzivalle, debout au seuil de la tente, regardent*

Third system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a fermata. The lower staff continues the bass line.

*un instant l'énorme convoi s'éloigner à la clarté des torches dans la nuit étoilée.*

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a fermata. The lower staff continues the bass line. The dynamic *cresc.* is indicated.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a fermata. The lower staff continues the bass line. Dynamics include *ff* and *dim.*

*poco a poco*

*sempre dim.*  
*p*

*pp*  
*perdend.*

**PRINZIVALLE**

*Moderato* Dèssesoir, grâce à vous, Pi - se n'auraplus faim et chante -

*P.* - ra la gloi - reduntri - om - phe que nul n'espérait plus.  
*rall. dim.*



rall.

**Lento** *p* 3 3 *espressivo*

P. *Refer-mons la ten-te Et donnez-moi vo-tre*

**Lento** *pp*

**Andantino** *pp*

P. *main... cédez* *espressivo* *molto espressivo* ( $\text{♩} = 52$ )

*pp* *pp*

P. *p*

*Lesoi resttiède en-co-re,*

P. *mais la nuit se-ra* *froid-e.* *mf* *p*



*soudainement*

P. *mf* *3* *3* *3* *3*

Vous ê - tes ve - nu.e sans ar - mes, sans un poi -

*p*

VANNA

*p* *3*

Je n'ai que mes san - - da.les et ce manteau;

*3*

-son caché?

*<fp* *p*

V. *3* *3*

dépouillez-moi de tout, si vous craignez un piè - - ge.

Andante PRINZIVALLE *pp* *espressivo* *dol.*

Andante *espressivo* *pp*

Ve - nez, re - po - sez - vous.

P. *mf* 3  
Cest le lit dun guer-rier; il est

P. 3  
âpre et fa-rou - - che, é - troit comme u-ne tom - - be et peu

P. *dim. rall.* *p* a Tempo  
di-gne de vous. — a Tempo *espressivo*  
*rall.* *pp*

P. *rall.* Lento *pp dolce e espressivo*  
*rall.* Lento *espressivo molto* Reposez-vous i-ci, sur ces  
Ped.

P.

peaux d'au-rochs et de bé-liers — qui ne sa-vent pas en -

P.

- co - - re com-bien le corps d'u-ne femme est doux et pré-ci -

*amoroso*

P.

- eux. Met-tez sous vo-tre té-te cette toi-

P.

- son plus moel-leu - - se. Re-po-sez-vous i -

*rit.*

*pp* Vanna s'asseoit, étroitement enveloppée de son manteau.

*P.* - ci. **a Tempo poco più animato**

*pp* *p* *cresc.*

*dim.*

**poco rall.**

*p* *mf cresc.*

**PRINZIVALLE** s'agenouillant au pied de la couche et saisissant la main de Vanna.  
presque dans un sanglot

Gio - - - van-na! o Vanna! ma Vanna!

**Più lento**

*f* *cresc.*

*rit. e dim*

P. Car moi aus - si j'a - vais cou - tu - me de vous ap - pe - ler ain - rit.

**Animato** *rall.* **Allegro mod<sup>to</sup>** *mp appassionato*

P. -sil... Main - te -

**Animato** *rall.* ( $\text{♩} = 84$ ) **Allegro mod<sup>to</sup>** *mp appassionato*

*f* *dim.*

P. -nant je dé - fail - le en prononçant ce

P. nom... Il res - ta si longtemps enfermé dans mon

*p*

P. cœur \_\_\_\_\_ qu'il n'en peut plus sor - tir \_\_\_\_\_ sans bri-ser sa pri -

P. -son! \_\_\_\_\_ Ah! ce nom trop ai -

M.G.

P. -mé!... \_\_\_\_\_ Je ne le connais plus \_\_\_\_\_ quand il sort de ma

M.G.

P. bou - - - che, tout cou - pé de sanglots \_\_\_\_\_ et tout meur -

rit. dim.

Tempo

rit. dim.

Tempo



*dolce*

P. *tri de crain - tes...*

*p dolce* *rall. poco*

P. *Andante* *p* *J'y ai mis trop de*

*Andante* *p*

P. *cresc.* *cho - ses et toute l'émotion que j'y ai enfer -*

*cresc.*

P. *dim.* *mé - e vient briser mon cou - ra - ge*

*f* *dim.* *rall.* *dim.*

*p* *dim.* *rall.* *pp*

et fait mourir \_\_\_\_\_ ma voix \_\_\_\_\_

*p* *rit.* *dim.* *pp* 3 *ppp*

**Tempo** VANNA *surprise*

Qui êtes-vous?

*p*

Vous ne me connaissez pas?..

**Tempo**

*pp*

*mp*

Vous ne revoyez rien?.. Ah! comme le temps qui



*p.* **Moderato**

pas - se effa - ce des mer - veil - les!

**Moderato**

*p espressivo*

*rall.* **Andantino** (♩. = 50)

*p* *pp dolce*

**PRINZIVALLE**

*pp dolce*

Or vous aviez huit ans — et moi j'en avais dou - ze

*dolce molto*

*p.* quand je vous rencon - trai pour la pre - miè - re fois... —

VANNA 3

Où cela?..

P. — A Ve - ni - se, un dimanche de

*pp sempre dolce*

P. juin; mon pè - re, le vieil or - fè - vre, apportait un collier de

F. per - les à votre mè - - - re. Elle admi - rait les

P. per\_ les... J'errais dans le jar\_ din.

*pp*

B. A\_ lors, je vous trouvai près d'un bassin de

*pp*

P. mar\_ \_ \_ bre. U\_ ne min\_ ce ba\_ gue

*Più animato mp*

*Più animato sfp*

*Red.*

P. d'or é\_ tait tombée dans l'eau.

*rall. mf en dehors pp*

**Tempo** *p* *cresc e animato*

P. Vous pleuriez \_\_\_\_\_ près du bord... J'entrai dans le bas-

**Tempo** *pp* *cresc e animato*

P. - sin... je faillis me noy - er... Mais je saisis la

**Più animato** *f*

P. ba - gue et vous la mis au doigt. \_\_\_\_\_

**8 Più animato** *mf legg.*

**rall. dolce et tendrement** *p* **rall. molto** *dol.*

P. Vous m'avez embrassé et vous étiez heu - reu - se!

**rall.** *p* **rall. molto** *dim.*

VANNA *comme en un rêve lointain.***Più lento***p dol.*

**Più lento** C'était un enfant blond nommé Gia-

*pp dolce*

*rit.* **Tempo**

nel lo - Tu es Gia - nel - lo?

PRINZIVALLE *pp*

Oui.

*rit.* **Tempo**

*pp*

*pp (vivement)* *le regardant avec attention.* *pp*

Qui vous eut reconnu?.. **Tempo** mais oui...

*pp dolce molto*

*pp espr.*

Peut-ê - tre... Il me sem - ble... Car vous a\_vez encore un sou-

v. *ri - re d'en - fant...*

v. *Oui, oui. je me rap - pel - - -* **ppp**

v. *le... Je revois le jar - din a - vec ses lau -*

**Tempo mod<sup>to</sup>** **pp lointain**

v. *- riers et ses ro - ses... Nous y avons jou - é plus d'un a - près-mi -*

**rall.** **pp** **Più animato** *mp vivement et légèrement enfantin*

**rall.** **Più animato**

v. - di quand le sable é-tait chaud et couvert de so.

v. - leil...

PRINZIVALLE  
*mp*

Douze fois, j'ai comp - té...

P. Je dirais tous vos jeux et tou - tes vos pa-ro - les.



VANNA *p*

Puis un jour j'at - ten -

*pp*

v. - dis, car je vous aimais bien, vous étiez grave et

v. *dolce* doux comme une pe-ti-te fil - - - le et vous me regar - *sans respirer*

v. - diez comme u-ne jeune rei - - - ne...

V. *rall. p tristement* 4 *Tempo*

Vous n'êtes pas revenu.

*rall.* *Tempo (sans lenteur)*

*pp* *f*

## PRINZIVALLE

*f*

Mon père même - na: ——— il al - lait en A -

P. - fri - - que... Nous nous sommes é - ga - rés là - bas ———

P. — dans les dé - serts. *rall.*

*Animato* *rall.* *dim.*

**Tempo 1<sup>o</sup>** *mf*

P. *mf*

**Tempo 1<sup>o</sup>** Quand je re\_vis Ve - ni - - se vo\_tre mère é\_tait

P. *mf*

mor - - te... le jar - din dévasté... \_\_\_\_\_

**Poco animato**

**Tempo** *mp*

P. *p*

**Tempo** J'appris que vous épou\_siez un grand seigneur tos - can...

*mp* **Allegro mod<sup>to</sup>**

P. *p*

**Allegro mod<sup>to</sup>**

Déses\_pé\_ré, je louai mon é - pé - - e; mon

P. nom ——— devint cé - lè - bre par - mi les merce - nai -

*cresc.*

P. - res. J'at - ten - dis d'autres temps sans plus

*p*

P. rien ——— es - pé - rer jusqu'au jour où Flo - ren - ce

*cresc.* *mf* *en dehors*

P. m'envoy - a devant Pi - - se...

*cresc.* 6

VANNA (*chaleureusement et avec mouvement*)

*f* Que les hommes sont fai - bles et lâ - ches quand ils ai - ment!..

*Même mouv<sup>t</sup>*

*f p trem.*

v. *bien expressif*

Ne vous y trompez point: je ne vous aime pas et ne saurais

v. *f*

di - re si je vous eusse ai - mé... *rubato*

*cresc.*

v. *f*

Mais ce - la fait bon - dir et cri - er dans mon

v. cœur l'â - me mê - me de l'a -

The first system shows a vocal line with a triplet of eighth notes on 'l'â - me' and another triplet on 'mê - me'. The piano accompaniment consists of dense, rhythmic chordal patterns in both hands.

v. - mour, lors - que je

*p dolce* *f*

*p* *cresc.* *mf*

The second system begins with a piano dynamic (*p*) and a 'dolce' marking. It features a triplet of eighth notes on 'mour,'. The music then transitions to a 4/8 time signature and a forte dynamic (*f*) for the phrase 'lors - que je'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and an octet of eighth notes.

v. vois qu'un hom - me qui paraissait m'aimer

The third system continues the vocal melody with the lyrics 'vois qu'un hom - me qui paraissait m'aimer'. The piano accompaniment provides harmonic support with various chordal textures.

v. n'eut pas plus de cou.ra - ge en fa - ce de l'a -

The fourth system concludes the page with the lyrics 'n'eut pas plus de cou.ra - ge en fa - ce de l'a -'. The music ends with a final cadence in the piano part.



v. - mour!

**PRINZIVALLE**  
*mf*

J'avais eu du coura - ge... mais il é - tait trop tard.

**VANNA**  
*mf*

Il n'est ja - mais trop tard      lorsqu'on trouve l'amour qui remplit u - ne

v. vi - - - e... Il ne renon - ce point;      Quand il n'attend plus



v. rien, il es - pè - - re tou - jours; quand il n'es - pè - re.

*cresc.*

v. plus, il s'é - ver - tue enco - - - re.

*f*

*appassionato*

v. Si j'a - vais - ai - mé com - me vous, j'aurais dit au des -

*ffp*

v. - tin: - - - "Va - t'en! - - - Va - t'en! - - - c'est moi qui

*cresc.*

*ff*

v. pas - - - se...» J'au - rais for - cé les pier - res à

*poco allarg.* *ff*

v. pren - dre mon par - til. *Tempo appassionato*

*poco allarg.*

*Allarg.*

**Assez lent**

v. PRINZIVALLE *cherchant la main de Vanna, et avec une anxieuse émotion.* Qui?

*p*

*Assez lent* Tu ne l'aimes plus, Vanna?...

*dim.* *p* *pp*

V. *(presque sans voix)* Vous vous trompez, je l'ai -

P. *pp* Guido...

*mf* *subito* *dim.*

V. -me. Je l'ai - me d'un a.mour moins é -

P. *pp* *tranquille* *p*

V. -tran - ge que ce\_lui que vous croyez a - voir, mais sans doute plus é -

V. -gal, plus fi\_dèle et plus sûr...

*un peu plus expressif*

v. Cet amour est ce - lui que le sort m'a don - né; Je n'étais pas a -  
*espressivo*

*pp* *p* *en dehors*

v. -veu - gle lors que je l'accep - tai. Je n'en au - rai pas  
*en dehors* **Animato** **Tempo**

*cresc.* *f* *en dehors*

v. d'au - tre... Et si quelqu'un le bri - se,

**Allarg.** *dim.* *p* *pp* *bien en dehors*

v. ce ne se - ra pas moi. C'est pour - quoi je vous lais - se sans  
**Allarg.**

*dim.* *p*

**Animato**

V. *crain - te cet - te main. **mf** *espressivo**  
**PRINZIVALLE** *très amoureusement*

Ah! ————— j'aurais

**Animato**

*Red.*

P. *rit. **Moderato** (sans lenteur) **mf***

mieux aimé — que l'amour l'eût con - - qui - - se!... Mais qu'im-

*rit. **Moderato** (sans lenteur) **espress.***

*p* *mf* *p*

*Red.*

P. **Animez un peu** *cresc.*

-porte — après tout!... — Mais qu'im - por - - te!... Ah! — qu'im-

**Animez un peu**

*Red.*



Più animato

rall. poco a poco  
*enchaînez bien*

P. *f* *pp* *pp*

por - - - - - te! Elle est à moi, Van -

Più animato *f* *pp* *pp* *dim.* rall. poco a poco

molto rit. *pp dolce*

And<sup>no</sup> amoroso

*molto espress. p e dolce*

P. -nal... Elle est à moi... Je la

molto rit. And<sup>no</sup> amoroso *pp dolce*

(et le plus tendrement possible)

P. tiens dans les mien - nes, J'en res -

P. -pi - re la vi - el Je m'enivre un ins -

*espr.*

*rubato*

*dolce*

P. tant d'une il - lu - si - on trop dou - ce, J'en é -

*rubato*

*p dolce*

P. - treins la ti - è - de frai - cheur! Je la

*dolce*

*molto dolce*

*pp*

P. prends... je l'é - tends! Je l'é - tends... je la

*pp molto dolce*

P. fer - me comme si elle allait me ré - pon - dre dans la lan - gue se -

*p*



*bien doux et uni* *enchaînez bien* 2 2

crète et ma-gi-que des amants... et je la cou-vre de bai-

*pp* *ppp*

P. *pp*

-sers sans que tu la re-ti-res...

P. *cresc.*

Et je la couvre de baisers! Elle

*cresc.*

P. *f* *Largement*

*très chanté et bien épanoui*

est à moi, Van-na! Elle

*f* *rall.* *,pp* *Lento* *dolce molto*

est à moi! Elle est à moi!

*f* *rall.* *Lento* *Poco anim.* *pp* *dolce molto*

**Stringendo rubato**

*pp* (comme se complaisant dans sa joie voluptueuse)

Je la tiens dans les mien - nes... **String.**

**Stringendo rubato**

*pp*

*p* *p*

J'en regarde la na - cre... J'en res - pi - re la vi - e... jem'en -

**Tempo** **String.** **Tempo**

*p* *p*

*rall.* *Lento* *pp* *sost.*

-ivre un instant d'une il - lu - si - on trop dou - très doux - et expressif

*rall.* *Lento* *dim.* *ppp* *p*

**Animato**

*p espressivo* *cresc.*

P. - - - - - ce... Et je la

**Animato** *cresc.*

*f espress.*

P. cou - vre de bai - sers!

*f* *dim.*

**rall. poco a poco** *dim.* *p espress.*

P. et je la cou - vre de bai - sers!

**rall. poco a poco** *p*

**rall. molto** **Tempo** (rit.) *pp*

P. sans que tu la re - ti - res!...

**rall. molto** (rit.) **Tempo** *espressivo molto*

*pp dolce*

Plus mouvementé

P.

*mf*

Elle est à

Plus mouvementé

P.

moi, Van\_na! ————— je la tiens dans les mien - - nes!

*mf*

P.

J'en res - pi - - re la vi - - e!

P.

Allarg. *mf* Tempo *dim.*

Elle est à moi... ————— à moi... —————

Allarg. Tempo *mf* M.G. *dim.*

P. *p* *più p*

à moi... Elle est à moi!

P. *rall. pp* *Lento pp*

Elle est à moi!

*rall. Lento pp*

**Moderato**

P. *p*

Tu ne m'en veux donc pas — de la cruelle é - preu - ve?

**Moderato**

*pp*

6

**sans lenteur**  
**VANNA**

*mp*

J'aurais a-gi de mê - me, peut-être mieux ou

**sans lenteur**

*mp*



V. *rit.* **Più animato**

- pis, — si j'ai - mais — com - me toi.

*rit.* **Più animato**

*mp* *mf*

6

**PRINZIVALLE**

*mf*

Mais a - lors quand tu vins, sans dé - fen - se, dans la

6

P. nuit, te li - vrer au barbare in - con - nu, ta

6

P. *cresc.* 3

chair n'a pas fré - mi, ton cœur n'a pas trem -

*cresc.* 6

VANNA

*mf*  
Non, ——— il fallait ve - nir... ———

*blé?*  
*To Mod<sup>to</sup>*

*dim.*  
*(en dehors)*

PRINZIVALLE

*p*  
Et quand tu m'aper - çus, tu n'as pas hé - si - té?

*dim.*

VANNA

*Mod<sup>to</sup>*  
*pp* 3 3 3 3  
Je n'ai rien vu d'a - bord, j'é - tais trop é - ga -

*Mod<sup>to</sup>*

v.

- ré - - - e... PRINZIVALLE  
Oui... mais a - près, Vanna?

*pp*



VANNA *p* rit. *espressivo* *pp* *Très modéré*

A\_ près?... Ah! a\_ près...

*Très modéré*

*pp* *dolce*

*p* *espressivo*

*pp* *dolce e espressivo*

Après... c'était tout au tre cho - - se,

*rall.* *Tempo*

et je savais dé - jà...

*rall.* *Tempo*

*Più animato* *mp*

Mais toi, quand tu me vis pé\_nétrer sous la ten - te, quel é -

*Più animato* *sfp*

*espressivo*

V. *3* - tait ton dessein?.. Comptais-tu donc vrai-ment — a-buser jusqu'au bout —

rall. *3* — de l'affreuse détres - se? *p* **Assez animé**

PRINZIVALLE *3* Ah! — je ne savais

rall. **Assez animé** *mf*

P. *3* pas — ce que je comptais fai - re! *3* Je me sen -

P. *- tais perdu, et je vou - lais tout per - dre,*

P. *Et je te ha - ï - sais \_\_\_\_\_ à cau - se de l'a -*

P. *- mour... \_\_\_\_\_ Cer - tes, je l'aurais*

*p* *en dehors*

P. *fait si ce n'eût é - té toi... \_\_\_\_\_ Il eût suf -*

P. *cresc.*  
 - fi d'un mot, d'un ges - te, d'un rien,  
*cresc.*

P. *cresc.*  
 pour en flammer la hai - ne et dé - chaîner le  
*cresc.*

P. *f*  
 mons - - - tre...  
*f*

*Andante p* sans lenteur  
 mais, dès que je te vis... dès que je te  
*Andante* très expressif  
*fp* *pp*  
*pp*  
 Red.

**P.** *rit.*  
 vis... Je vis en même temps que c'é - *rit.*

*pp* *M.G.*

*Red.*

**P.** *a Tempo*  
 - tait im - pos - si - - - ble... *a Tempo (sans trop de lenteur)*

*M.D.* *pp* *Red.* \*

**VANNA** *p espressivo*  
 Moi, je le vis aus - si...

**V.** *rall.* *pp* *Più animato*  
 et ne te craignis plus!..

*rall.* *pp* *Più animato*  
*espressivo*



PRINZIVALLE *espressivo*

*mp*

Il me sem - blait que je chan - geais moi -

P.

- mê - - - - - me, que

P.

je sor - tais en - fin d'u - ne lon - gue pri -

P.

- son, que les

Ped.



P. *cresc.*

por - tes s'ou - vraient, que des

P. *p dol.*

fleurs et des feuil - les é - car - taient les barreaux, que l'air

*p dol.*

P. *rit.*

pur du ma - tin pé - né - trait dans mon

*rit.*

P. *pp rall.*

â - - - me et bai - gnait mon a -

*pp rall.*

*dolce*

*pp*

*Ped.* \*

Moderato

*p.* - mour!..  
Moderato

*p* *espressivo molto*

VANNA *p*  
Moi aussi, je chan-

*dolce*  
*pp* *molto* *dolce*

- geais. J'étais bien étonnée de pouvoir te par-

- ler, com - me je t'ai par - lé, dès le premier mo -

V. *ment...*

*sempre espressivo*

V. *pp dolce molto*

Les hommes ont toujours — un désir dans les

*pp legato e dolce*

*Red.*

V. yeux qui ne permettrait pas de leur dire qu'on les

*Red.* *Red.*

V. ai - me et qu'on voudrait savoir — ce qu'il y a dans leur

*rall.* *rall.*

*Red.*

rit. **Plus lent** **rit. molto**

v. *coeur.* Et dans tes yeux aussi, il y a un dé-

rit. **Plus lent** **rit. molto**

**Andantino** *espressivo*

v. - sir, mais il n'est pas le mê - me, il ne ré-

**Andantino** *pp espressivo*

v. *pp* *p dol.*

- pu - gne point, il ne fait pas peur...

*p* *p*

**p espressivo sempre**

v. J'ai senti tout de sui - te que je te connaissais

*rall. poco*

v. sans que je me sou - vins - se de t'avoir ja - mais

*rall. poco*

**Moderato**

v. vu.

**PRINZIVALLE**

Giovan - - - na! Giovan - - - na!

*mf* *mp* *pp*

**Moderato**

*mf* *dim.*

*Ped.* *Ped.*

**Lento**

*p*

P. aurais-tu pu m'aimer, - s'il n'eût é - té trop tard! \_\_\_\_\_

**Lento** *en dehors*

*pp*



**Lento molto**  
VANNA (*très aisé*)

*espressivo*

Si je pouvais te di - re que je t'aurais aimé, — ne serait-ce

**Lento molto**

*pp*

*rall. mf* *amoroso* *pp* **Andantino**

pas t'aimer déjà, — Gia - nel - lo? — Et tu sais, comme

*rall.* **Andantino**

*mf* *p*

*très expressif*

moi, que ce n'est pas pos - si -

*poco rall.* *dim.* *pp*

- - - ble!..

*rit.*

*p espressivo* *p cresc.* *f*



v. *f subito*

Mais — nous parlons i - ci — — — — — comme si j'étais seule au

*Assez animé*

v. mon - - - de! nous oubli\_ons trop tout ce qu'un

v. au - - tre souf - fre pen - dant que nous sommes là à sou -

v. - rire au passé. *Agitato* Quand je sor-tis de Pi - - se,

*Agitato*

*fp* *cresc.* *f*

*en dehors*

la douleur de Guido, — l'an-gois- - se de sa voix, la pâ-

*p* *cresc.*

v. - leur — de sa fa - - - ce... Je ne puis plus at -

v. - ten - dre!.. L'auro - re doit être pro - - - che et j'ai hâ -

**Animando**

v. - - te de sa - voir!..

**Animando**

v. *mp* 3 3

Mais j'entends que l'on mar - che...

Tempo

*ff* *p*

v. 3 *cresc.*

Quelqu'un frôle la ten - te... On chuchote à l'entré - e. E -

*cresc.*

v. - cou - te... écou - te...

PRINZIVALLE *f* 2 2

VEDIO au dehors C'est la voix de Vedio!..

Mai - tre!.. mai - tre!..

P. En - tre! qu'est-ce?..

V. à l'entrée de la tente.  
J'ai couru... Fuy-

M.G.



V. - ez, mai-tre! il est temps!..

(♩ = ♩) battre à 3



*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*mf*  
V. Messer Maladu - ra, Le second commissaire, est re-ve -

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*p*



v. - nu... Il a mè.ne six cents hom - mes... ce sont des Floren.

v. - tins... je les ai vus pas - ser...

v. Le camp est en é-moi... Il appor.te des or - dres...

v. il vous procla.me trai - tre... il cher - che Tri.vul - zio...

VANNA

Où me faut-il al-ler?

PRINZIVALLE

Viens, \_\_\_\_\_ Van-na...

*mf*

Vé-dio, \_\_\_\_\_ a-vec deux hommes sûrs, \_\_\_\_\_ te condui-ra dans

*p*

VANNA

Et toi, où i-ras-tu? \_\_\_\_\_

Pi - - se. Je ne sais... \_\_\_\_\_ peu im -



P.

- por - - tel Le monde est as - sez grand pour m'offrir un re -

*cresc.*

P.

- fu - - ge.

VÉDIO

Mai - tre! prenez gar - - - de... Ils tiennent la cam.

*f*

*p*

V.

- pa - gne tout autour de la vil - - le, et toute la Tos -

*cresc.*

V.

- cane est plei - ne des - pi - ons...

VANNA

Tempo

Viens à Pi - - se!

PRINZIVALLE

A-vec toi?..

Je ne puis!..

Tempo

V.

*mf*

Il sait, autant que

P.

Et que fe-ra Gui-do?

*f dim.*

*p*

*espressivo*

Tempo

*cresc.*

V.

toi, ce qu'il doit à un hô - te... Viens!

Tempo

*cresc.*

*mf*

V. *Viens!* **PRINZIVALLE** *f*  
Non!

*cresc.*


V. *f* Pourquoi? Que crains-tu donc? \_\_\_\_\_  
P. \_\_\_\_\_ *f* C'est pour

V. *mf* Pour moi? \_\_\_\_\_ que je sois  
P. *p* toi \_\_\_\_\_ que je crains...

v. 

seu - le ou que tu m'accom - pa - gnes, le danger est le

*cresc.*

v. 

mé - - - me. C'est pour toi \_\_\_\_\_ qu'il faut

v. 

crain - - dre. Tu viens de sauver Pi - - se; il est

v. 

- jus - te qu'el - le te san - ve! Tu y pars sus ma gar - de

v. *f*

Et je répons de toi.

PRINZIVALLE *résolu.* *poco allarg.* *f*

Je t'ac-com-pa-gne-rai!

*poco allarg.* *Tempo anim.* *ff*

*Prinzivalle, suivi de Vanna, se dirige vers l'entrée de la tente et l'ouvre toute grande.*

Une rumeur lointaine, que domine un bruit de cloches exaltées, envahit brusquement le silence de la nuit, tandis que, par la baie mouvante de la tente, on voit à l'horizon Pise tout illuminée, semée de feux de joie et projetant dans l'azur, encore sombre, un énorme nimbe de clarté.

Moderato (Chœur dans la coulisse)

Sopr. *f*  
 Altos *f*  
 Ténors *f*  
 Basses *f*

Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!

PRINZIVALLE *mf*  
 Vanna!..regar-del..

Moderato  
*sfpp* Cloches lointaines

Gloire à Van-na! Gloi - re,  
 Gloire à Van-na! Gloi - re,  
 Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!

VANNA  
 Qu'est - ce, Gia - nel - lo?..



gloire à Van-na!

gloire à Van-na!

gloi - re, gloire à Van-na!

gloi - re, gloire à Van-na!

v. Oh! Je comprends aus-

*f*

3

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (soprano) begins with a rest, followed by the lyrics 'gloire à Van-na!'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present at the start. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand.

- si!..

Ce sont les feux de joie qu'ils viennent d'allumer

*mf*

3

3

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (soprano) begins with a rest, followed by the lyrics '- si!..' and 'Ce sont les feux de joie qu'ils viennent d'allumer'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present. The piano part features triplet markings in the right hand.

Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!  
 Gloire à Van-na!

v. pour cé-lé-brer ton œu-vre!.. Les murs en sont couverts

*fp* *simli*

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi-re!  
 Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi-re!  
 Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi-re!  
 Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi-re!

v. Les remparts sont en flam-me! Regar-de!..

*ff*  
Gloi - - - - - re!

*ff*  
Gloi - - - - - re!

*ff*  
Gloi - - - - - re!

*ff*  
Gloi - - - - - re!

PRINZIVALLE *f*  
Le cam - pa - ni - - le brû - - le comme u - ne

*p* *cresc.*

P. *f*  
torche heu - reu - - - se!.. Toutes les tours res - plen -

P. *- dis - sent et ré - pon - dent aux é -*

VANNA

*Les rues forment des routes de lu -*

P. *- toi - les.*

Red.

V. *- miè - re dans le ciel.*

v. Je re - con.nais leur tra - - ce, je les

*p* *cresc.*

v. suis dans l'a - zur!

PRINZIVALLE *mf*

Voi - -

*mf* *cresc.*

P. - ci la Piaza et son dô.me de feu.

*p* *cresc.*

## VANNA

*mf*

Et le Cam-po San - to qui fait une î - le

*p*

V. d'om - - - - brel..

PRINZIVALLE *mf*

On di - rait - - - - que la

*cresc.*

*pp*

P. vi - - e, qui se sen - tait per - du - - e, re -



P. *cresc.*

\_vient en tou-te hâ - te et nous rappelle aus-

*cresc.*

Sopr. *f*

Gloire \_\_\_\_\_

Altos *f*

Gloire \_\_\_\_\_

Ténors *f*

Gloire \_\_\_\_\_ à Van - na!

Basses *f*

Gloire \_\_\_\_\_ à Van - na!

P. *f*

- si. \_\_\_\_\_

*allarg.*

à Van - na! Gloi - - - re!  
 à Van - na! Gloi - - - re!  
 Gloire à Van - na! Gloi - - - re!  
 Gloire à Van - na! Gloi - - - re!

*allarg.*  
 8  
*cresc.*

*a Tempo*

*ff*  
 Gloi - - - re!  
*ff*  
 Gloi - - - re!  
*ff*  
 Gloi - - - re!  
*ff*  
 Gloi - - - re!

VANNA  
*a Tempo*  
*f*  
 E - cou - - - tel.. E - cou - te donc!..

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

N'entends-tu pas les cris

Gloire à Van -

Gloire à Van -

Gloire à Van -

Gloire à Van -

et le délire im - men - se qui



*poco allarg.*

v. jourdemesno - - - ces. *poco allarg.*

**Moderato** *assez largement et appassionato*

v. Ah! je suis trop heu- **Moderato et amplement**

v. - reu - - - se, et deux fois trop heu- *f*

v. - reu - - - se de - vant ce bonheur que je *f* *dim.*



*aisé*

v. *dois a ce lui qui m'a le mieux ai - mé - e!*

*cresc.*

**Andantino**

*f (sempre appassionato)*

v. *Viens, mon Gia - nel - lo, Viens,*

**Andantino**

*mf espressivo*

**Plus lent**

*espressivo*

v. *mon Gia - nel - lol.. Voi - ci le seul bai -*

*rall.*

*rall.*

*p*

**Plus lent**

*p*

*Elle lui donne un baiser sur le front.*

v. *- ser que je puis - se te don - ner.*

*rall.*

**Lent**

*mf très chanté*

*rall.*

*p*



PRINZIVALLE *très tendrement et avec ravissement.*

*p*

Oh! \_\_\_\_\_ ma Gio - van - na!.. Il pas-se les plus

*p* *pp*

*p* *rit.* *molto espressivo*

beaux \_\_\_\_\_ que l'a - mour \_\_\_\_\_ es - pé -

*rit.* *p*

*bien en dehors et expressif*

**Moderato et sans lenteur** *mp* *peu de voix*

- rait!.. \_\_\_\_\_ Mais qu'as-tu? T u chancel - les...

**Moderato et sans lenteur**

*Ped.* *Ped.*

*p* *espressivo*

tes genoux fléchis - sent!.. \_\_\_\_\_ Viens, \_\_\_\_\_

*Ped.*

P. *Ap-puie-toi sur moi; mets ton bras sur mon cou...*

*cresc.*

P. *Viens! Ah! Viens!*

*cresc.* *p* *rit.*

VANNA avec la plus grande émotion

*P* *C'en est rien... je te suis... C'est l'éblouissement...*

*rit.*

*rubato espressivo* *cédez* *dolce* **Tempo**

*J'a vaistrop de mandé aux forces de la fem - - - me... Tempo*

*rit.* *p*

V. *P* *cresc.* *poco animato* *mf*  
 Soutiens-moi, PRINZIVALLE Porte-moi, Soutiens-  
 Viens! Viens!

*cresc.* *mf*

*Ad.*

V. *f* *rall. molto*  
 moi, Porte-moi, pour que rien ne re-tar - de nos premiers pas heu-  
 P. *f* *rall. molto*  
 Ah! Viens! Et que rien ne re-tar - de nos premiers pas heu-

**Moderato**

V. *f*  
 - reux! Ah!

P. *f*  
 - reux!

**Moderato**

v. que la nuit est belle dans l'au-

v. - ro - re qui se lè -

*allarg.* **Moderato**

*allarg.* **Moderato**

*dim.* *mf*

Sopr. *f*

Altos *f* Gloire à Van - na!

Tenors *f* Gloire à Van - na!

Basses *f* Gloire à Van - na!

v. *mf*

- - - ve! Hâtons-nous, il est temps...

*simil.*

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

v. Il nous faut ar-ri-ver a - vant que la joie soit é-tein-te!..

(1) *p*

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

*Il s sortent enlacés, tandis que les acclamations se poursuivent au loin, dans la ville en fête.*

(1) On peut couper ces 3 mesures entre  $\diamond$  et  $\diamond$  en ne chantant pas les paroles de la mes. suivante.



Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts feature a melodic line with a fermata and the syllable "- na!". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The word "RIDEAU" is written above the piano part.

*ff* - na!  
*ff* - na!  
*ff* - na!  
*ff* - na!  
RIDEAU

Piano accompaniment featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a dynamic marking of *mf*. The piece concludes with a tremolo effect in the right hand, marked "trem." and "M.G." (Messa di Voce).

*mf* trem. M.G.

Piano accompaniment with a dynamic marking of *f* and a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) section. The piece ends with a final fortissimo chord.

*f* *cresc.* *ff*  
Fin du 2<sup>e</sup> Acte